

Deutsch und andere Fremdsprachen
– international

Länderberichte
Sprachenpolitische Analysen
Anregungen

Herausgegeben von

Albert Raasch



Amsterdam - Atlanta, GA 1999

Inhaltsverzeichnis

Vorwort

Albert Raasch

Zur Diskussion gestellt: Sprachenpolitische Informationen,
Reflexionen und Erfahrungen 9

Amsterdamer Thesen 11

1. Thesen zur Sprachenpolitik

Sprachenpolitik heute (Forumsgespräch):
„Grundsatzfragen der Sprachenpolitik“ 15

Thesen von

Michel Candelier 17

Hans-Jürgen Krumm 21

Rudolph Muhr 25

Peter Nelde 35

2. Länderberichte

Argentinien – *Klaus Fischer* 39

China – *Gabriele Gauler* 47

China – *Zhao Dengrong* 53

Griechenland – *Juliane Stegner* 59

Indien – *Uma Iyer* 63

Jugoslawien – *Bernd Zabel* 73

Kasachstan – *Bejssenowa Shannat* 77

Luxemburg – *Joseph Kohnen* 81

Mexico – *Dietrich Rall* 87

Mongolei – *Ojunzezeg Zagaatsch* 93

Russische Föderation – *A.S. Karpow* 99

Schottland – *Murray Hill* 103

Senegal – *Diop El Hadj Ibrahima* 111

Tatarstan – *Ilias Gainutdinov* 121

Türkei – *Ayten Genç* 125

Türkei – *Tülin Polat* 133

Ungarn – *J. Attila Drescher* 139

3. Beispiel enger grenzüberschreitender Kooperation

Niederlande / Deutschland	147
Bestandteile des Curriculums einer Deutschlehrerausbildung in den Niederlanden <i>Rupprecht S. Baur, Christoph Chlosta, Ewald Weiss</i>	149
„Warum in die Ferne reisen, ...“ Chancen und Probleme einer deutsch-niederländischen DeutschlehrerInnenausbildung <i>Rupprecht S. Baur, Christoph Chlosta, Ewald Weiss</i>	157

4. Sprachenpolitik einer großen Region: Mercosur

Vorwort	188
Grußwort – <i>Ignacio Marcial Candiotti</i>	189
Statt eines Grußwortes: Der IDV und die Sprachenpolitik – <i>Gerard Westhoff</i>	191

4.1 Sprachpolitik

Mehrsprachigkeit und Multikulturalismus Ein Plädoyer für die Sprachenpolitik und für eine vielfältige Welt der Fremdsprachen – <i>Albert Raasch</i>	195
Der Multikulturalismus in Lateinamerika und im Mercosur – <i>Maria Teresa Sales</i>	203
Mehrsprachigkeit in Europa – <i>Klaus Fischer</i>	211

4.2 Länderberichte

Argentinien – <i>Christina Diaz / Matilde Obermüller</i>	217
Brasilien – <i>Elvira Horstmeyer</i>	223
Chile – <i>Mariana López</i>	229
Paraguay – <i>Carolina Schmidt</i>	235
Uruguay – <i>Ursula Kühl de Mones</i>	239

Anhang

Sprachenrechte des Menschen	243
-----------------------------	-----